

E aha te kava ?

Te Kava e aore rā te piper methysticum, e tumu rā'au teie no te pae Patifita nei, i hōho'a noa i te tumu pēpa, no roto mai i te 'ōpū feti'i pipéracées.

Teie parau e Kava, e parau nō te mau tuha'a ato'a o teie tumu rā'au e no teie hotu iho oia iho tō na a' e tae atu i te inu i fa'aineinehia i teie mā'a.

Eiaha te kava ia hapehia i teie tumu rā'au hō'ē ā ato'a tō rāua i'oa (Nelphelium pinnatum) i teitei hau atu i te 10 mētera e no roto mai i te 'ōpū feti'i o te mau tumu litchi e te ramboutan.

E aha te mea i roto ia na ?

Te mau mea o te kava e hauti i roto i te roro, o te Kavalactones e aore rā te Kavapyrones.

Nā teie mau mea e 'ohipa i ni'a i te roro o te ta'ata.

Te huru ravera'a

E rave rahī huru ravera'a tō te kava, ia au i te 'amura'a o teie mā'a, i roto ānei i te tahi 'oro'a fa'aro'o, hīro'a tumu, e aore rā poritita no vetahi mau motu i Patifita nei.

Mai tei mātārohia, ia 'amuhia oia i roto i te tahi 'ōro'a peu tumu, e fa'a'ohipahia te mau a'a 'āpi e aore rā i tāra'ihia e fa'atāmaruhia ai aore rā i tūpa'ipa'ihia. I muri mai, e 'āno'ihia atu i te pape. Ua hōho'a noa tō na monamona i te pape tāpē pēpahia aore rā repo puehuhia.

I te 'ōmuara'a rā, e 'amuhia ia nā te kava i roto i te vaha e tūtuha mai ai i rāpae e hou a tāpuru atu ai i roto i te pape.

Mea nā reira te huru ravera'a o te kava, i te pinepinera'a mea 'inu i roto i te tahi 'apu ha'ari o te tu'uhia i roto i te rima o te mau ta'ata ato'a i roto i tāua 'ōro'a rā, e tae atu i te hōpe'a.

I roto i te tahi mau fenua, e fa'a'ohipahia oia ei rā'au. E iō ra ua hōho'a noa ia te kava i te mau huero rā'au e 'amuhia, aore rā e repo puehu o te tu'uhia i roto i te pape ve'ave'a e aore e pape i fa'aineinehia i roto i te mōhina. E teie mau huru fa'aineinera'a, no te tāmaru ia i te pe'ape'a e vai ra i roto i te ta'ata.

A tau matahiti rā i teie nei, te 'itehia nei i te fenua Taratoni te 'āerera'a o te vāhi ravera'a i te kava, o te fa'atupuhia i roto i te tahi mau 'ōro'a peu tumu. Te nakamals, o te vāhi 'inura'a kava ia, i fa'ata'ahia i

Modes de consommation.

Le Kava se présente sous différentes formes selon que sa consommation s'inscrit ou non dans un rituel très codifié pour la vie religieuse, culturelle et politique de certaines îles du Pacifique.

Qu'est-ce qu'il contient ?

Le Kava ne doit pas être confondu avec l'arbre fruitier portant le même nom (Nelphelium pinnatum) lequel mesure plus de 10 mètres de hauteur qui fait partie de la même famille que le litchi ou le ramboutan.

Le Kava ou piper methysticum est une plante originaire du Pacifique, appartenée au pōivrier, elle appartient à la famille des pipéracées.

Le mot Kava désigne aussi bien les parties de la plante elle-même (racines...) que la boisson préparée à base de celles-ci.

Le Kava se présente sous différentes formes selon

que sa consommation s'inscrit ou non dans un rituel

très codifié pour la vie religieuse, culturelle et politique

de certaines îles du Pacifique.

Habituellement, lorsqu'il est consommé au cours d'une

cérémonie coutumière, on utilise des racines fraîches

ou séchées qui sont écrasées ou machées. Puis, on

allonge le mélange obtenu à de l'eau. Son goût est

légèrement pōivré et terreux.

A l'origine, le Kava était maché en bouche puis

recaché avant d'être macéré dans de l'eau.

Le Kava se consomme ainsi tel quel, souvent bu dans

une coque de coco que l'on fait circuler entre les

participants.

Il existe dans certains pays un usage en pharmacopée.

Le Kava se présente alors sous forme de gélules à

avalier, de poudre pour infusion ou de liquide préparé

en flacon. Ces présentations concernent surtout les

préparations à visée anxiolytique.

Depuis quelques années, on voit apparaître

notamment en Nouvelle-Calédonie un développement

des lieux de consommation du Kava servi dans un

cadre exténeur à la coutume. Les nakamals sont des



Le kava

SAVOIR, RÉFLÉCHIR, RÉAGIR!

SAVOIR, RÉFLÉCHIR, RÉAGIR!



'ITE, FERURI, 'AROHII

Te kava

'ITE, FERURI, 'AROHII



Te 'ati rahi o tā te kava e fa'atupu mai o tō na ia fa'ata'erora'a i te 'ūpa'a. E rave rahi mau ta'ata i 'ino tō rātou 'ūpa'a, e vetahi o rātou o tei tapūhia nō te tāmau i te tahi 'ūpa'a 'āpi.

Vetahi nī noa mau ta'ata tei 'itehia e ua pohe i teie ma'i. Mea ta'ero rahi ia 'āno'i te kava e te tahi rā'au popa'a.

Te ture

I te matahiti 2001 - 2002, ua 'ōpani te fenua Farāni e vetahi fenua nō Europa i te fa'a'ohipara'a o te kava i roto i te rā'au (maoti vetahi mau 'āno'ira'a i roto i te rā'au pape).

I te fenua Tanata, ua 'iritihia te kava e te mau mā'a ato'a e vai rā te kava i roto ia rātou aita fa'ahou e fa'at'ahia ia ho'o i ni'a i te mātete, i te matahiti 2002 i muri mai te 'ite-ra'a-hia te tahi mau ta'ata i ro'ohia i te ma'i 'ūpa'a i roto i te fenua.

Aita te 'inura'a i te kava e fa'atupu nei i te mau fifi ta'a 'ē mai te peu e vai noa i roto i te fa'anahora'a o te tahi 'ōro'a peu tumu e fa'ata'a-pāpū-hia. Mea ta'a 'ē tō na huru hāmanira'a (te mau a'a ana'e te fa'a'ohipahia nei e aita e 'āma'a, aita e rau'ere ta'ero i roto ia na) e mea vāhi iti noa te ravehia nei e te mau upo'o fa'atere poritita e aore rā te mau fa'atere pae fa'aro'o.

A ta'a noa atu ā tō na fa'ahepa-ra'a-hia i roto i te mau 'ōro'a peu tumu pāpū maita'i e te fa'aturehia, e roa'a i teie kava i te fa'ahuru 'ē i te huru o te ta'ata i ta'ero i teie mā'a. Oia mau, te 'itehia nei i ni'a i te mau ta'ata haere tāmau i roto i te mau vāhi 'inura'a kava e te 'āno'i ato'a nei rātou teie mā'a i te 'ava e te rā'au ta'ero cannabis. Ia fa'ahuru-ē-hia tō na ravera'a i rāpae mai i te mau 'ōro'a tumu, e ia hōro'ahia no te tāato'ara'a, e riro te reira i te fa'atupu mai i te mau 'ino e te 'ati i roto i te faufa'a a te 'ōpū feli'i, e fa'atupu ato'a ho'i i te mau 'ati rahi mau nō te ea o te huirā'atira.

A fārerai atu :

- Tō 'outou taote rapa'au

- Te Piha 'ohipa rapa'aura'a i te ta'ero 'ava e te ta'ero 'ava'ava o te mau rā'au ta'ero o tē horo'a mai i te ha'amāramarama'u e tā na tauturu.

Niuniu : (689) 46 00 67

Piha fa'atere nō te ea. Fa'aterera'a Hau nō te ea.
Tahua 'Itenati : www.drogue-polynesie.com

La loi

En 2001-2002, la France et d'autres pays européens ont interdit l'usage du Kava en pharmacopée (sauf pour certaines dilutions homéopathiques). Au Canada, le Kava et tous les produits qui en contiennent ont été retirés du marché en 2002 à la suite de cas d'hépatotoxicité signalés dans le pays. La consommation de Kava ne semble pas poser de problèmes particuliers tant qu'elle s'inscrit dans un usage coutumier et très codifié. Il est préparé de façon rigoureuse (utilisation uniquement des racines sans tiges ni feuilles très toxiques à cause de la piperméthine qu'elles renferment) et est consommé et/ou religieusement. Sorti de son usage cérémoniel très codifié et réglementé, elle est susceptible de conduire à des comportements toxico-maniaques. En effet, la consommation associée de Kava à de l'alcool et/ou du cannabis s'observe chez les grands consommateurs fréquentant des nakamais. Une consommation dévoyée de son sens coutumier initial et ouverte à tous pourrait avoir des conséquences sociales désastreuses dans l'économie familiale et engendrer de sérieux problèmes de santé publique.

La consommation Kava et médicamenteusement rapportés.

Quelques rares cas d'atteintes mortelles ont été

certaines ont nécessité une greffe du foie.

On dénombre de multiples cas d'atteintes graves du foie (hépatite, cirrhose, insuffisance hépatique...) dont

Vous pouvez consulter :

Spécialisées en Alcoolologie et Toxicomanie qui peut vous apporter des informations ainsi que son soutien.

Consultations gratuites et anonymes.

Tél : (689) 46 00 67

Email : sat@sante.gov.pf
Direction de la Santé. Ministère chargé de la Santé
Site web : www.drogue-polynesie.com

raro ae i te tahi tamaru atea maiti i reira e 'inuhia ai i te kava.

E, ua fatupuu vetahi mau taata e haere tamaru i roto i te mau vahii 'inura i te tahi hamataurara i to ratou tino i te kava, e no reira e roa ia ratou ia fa'aea hau atu i te 12 hora i te mahana, ia fa'aea parahi noa ai i te kava. No vetahi ra, no taurara o te tino i te mau fa'ahou ratou e ho'i mai i roto i te 'utuafare feti' i te tae atu e 3 e 4 mahana, e ia ho'i mai ra e taoto noa ia e hope atu ho'e hepeta.

Te mau hotu tupu 'oi mai :

- E unuhi, e taero rahi ;
- E tau i te huru hiora e mata e te fararora a te tar'a (mai te mea ra e na te ferurira noa e tapo mai i te reira) ;
- E ha'aparuparu ato'a (e ha'aparuparu te areo) e tamaru e aore ra e vai i roto i te ha'ape'ape'ara ;
- Vare'a, taoto, e'ira e roa i te uua tino i te tap'a i te tino e fifi atu ai i te ti'a noa.

Te mau ati e tupu 'oi mai :

Alia te mau 'avāna e iū tāto'a te mana'o i nī'a i te mau 'ati e te mau hotu tupu 'oi mai no te raverara i te kava. Teie ra a te mau i teie mahana, mai te mea rā te 'iterā i te tahi tā'a-'ē-rā o te 'ino o tā na e fatupuu mai. Oia mau ia au i te huru o te rā au, e au ato'a i te tūhā o te rā au i ha'ohipa i te taima fa'ainēra ia na, e ta'a 'e ato'a te fa'apū'era o te 'ino e pihia Kavalactones. Mai te mea ra mea ta'ero ae te rau'ere e te tie nō te mea rahi te ta'ero i roto ia na i pihia te alcaloide toxique oia te piperiméthystine.

Te mau 'ati ta'a 'e fatupuhia e teie mā'a

I nī'a i te mau taata e rave tamaru nei te kava, hau atu ā ratou e rave nei te mau mahana ato'a, te 'itehia rā te mau tāp'o i nī'a i te 'iri, e maro ta'a 'e te 'iri, e patapata pē ato'a.

E rohia te mau taata mea maoro i te 'inura i teie 'ava i te mā'i mata (e mohimohi te mata...) e e ha'ape'ato'a. E re'are'a to ratou niho.

E riro ato'a te kava e tumu fatupuu i te tahi 'ati i nī'a i te terera purunumu nō te mea e fa'ahuru 'e teie nei fa'ahoro.

sortes de bars à Kava, implantés dans des espaces ouverts et aérés où l'on peut consommer du Kava. Certains clients des nakamals ont véritablement développé une accoutumance au Kava et peuvent passer près de 12 heures par jour à rester assis pour boire du Kava. Pour d'autres, la dépendance est telle qu'ils peuvent perdre contact avec leur famille pendant 3 à 4 jours et passer le reste de la semaine à dormir.

Effets immédiats :

- euphorie et ivresse ;
- modification des perceptions visuelles et auditives (impression de réceptivité intellectuelle) ;
- effets anesthésiant (langue anesthésiée) et apaisant et /ou anxiolytique;
- somnolence, relâchement musculaire empêchant la station debout.

Risques immédiats :

Les Scientifiques ne sont pas tous d'accord sur les risques et les effets immédiats liés au Kava. Néanmoins, à ce jour, il semble qu'il y ait une particularité concernant sa nocivité. En effet, en fonction de la variété de la plante ainsi que de la partie de la plante utilisée pour sa préparation, la concentration en Kavalactones est différente. Tiges et feuilles seraient nocives parce qu'elles contiendraient un alcaloïde toxique : la piperiméthystine.

Risques spécifiques au produit.

Chez les consommateurs réguliers de Kava principalement chez ceux qui en consomment tous les jours, on observe des affections cutanées et une sécheresse de la peau s'accompagnant d'un prurit. Les buveurs de longue date peuvent être atteints de troubles visuels (vue obscurcie...) et de conjonctivites. Leurs dents deviennent jaunes.

Le Kava représente également un risque pour la sécurité routière car sa consommation altère les réflexes et les capacités d'attention du conducteur. Le risque majeur du Kava est sa grande **toxicité hépatique**.